

FIGURE 1/SCHÉMA 1/FIGURA 1

ENGLISH

Kit Contains

- ▶ Water valve drive arm (PN 34371)
- ▶ Screw (3) (PN 31053)
- ▶ Closet flange seal (PN 02125)
- ▶ Instruction sheet (PN 34105)

Needed

- ▶ Towel(s)
- ▶ Plastic trash bag
- ▶ Needle-nose pliers
- ▶ Flat-head screwdriver
- ▶ Phillips screwdriver
- ▶ 1/2-inch wrench

Before Beginning

- ▶ Read all instructions completely.
- ▶ Reduce holding tank odor: Rinse toilet with water, drain holding tank, and add Thetford Holding Tank Deodorant.
- ▶ Wear protective gloves, glasses, long sleeves, and nose/face mask to avoid contact with human waste.
- ▶ Wash entire toilet thoroughly.
- ▶ Refer to Figures 1 and 2 for component locations. Style Lite shown.

Remove Toilet

1. Turn off RV water supply per RV Owner's Manual.
2. Flush toilet to drain.
3. *Style Plus* - Remove shroud:
 - a. Unhook two O-rings holding shroud together in back of unit.
 - b. Hold down pedal.
 - c. Spread shroud apart while pulling it forward.
4. Place towel(s) behind toilet under water connection to catch water.
5. Disconnect RV water supply from water valve.
6. Remove closet flange bolt covers (if present) and nuts.
7. Lift toilet from floor and place on trash bag.
8. Cover holding tank opening.
9. Remove old closet flange seal and discard.

Remove Old Drive Arm

1. Remove return spring from drive link with needle-nosed pliers.
2. Remove three mounting screws, then remove water valve.
3. Pull cable through slot and remove cable ball from water valve drive arm.

FRANÇAIS

La trousse comprend les éléments suivants

- ▶ Bras d'entraînement du robinet de prise d'eau (PN 34371)
- ▶ Vis (3) (PN 31053)
- ▶ Joint d'étanchéité de la bride de sol (PN 02125)
- ▶ Feuille d'instructions (PN 34105)

Éléments requis

- ▶ Serviette(s)
- ▶ Sac en plastique pour déchets
- ▶ Pinces à bec effilé
- ▶ Tournevis à tête plate
- ▶ Clef de 1/2 pouce

Avant de commencer

- ▶ Lisez toutes les instructions.
- ▶ Prenez les mesures pour réduire les odeurs provenant du bac à eaux usées. Rincez le cabinet avec de l'eau; faites égoutter le bac à eaux usées et versez-y le désodorisant pour bac à eaux usées de Thetford (*Thetford Holding Tank Deodorant*).
- ▶ Portez des gants et des lunettes de protection, des manches longues ainsi qu'un masque facial pour éviter tout contact avec les eaux usées sanitaires.
- ▶ Lavez à fond l'ensemble du cabinet d'aisance.
- ▶ Consultez les schémas 1 et 2 pour connaître l'emplacement des composantes. Le modèle Style Lite est présenté.

Retirez le cabinet

1. Coupez l'alimentation en eau du VR selon les indications données dans le manuel d'entretien de celui-ci.
2. Tirez la chasse d'eau.
3. *Style Plus* – Retirez le voile :
 - a. Décrochez les deux joints toriques qui maintiennent le voile en place à l'arrière de l'unité.
 - b. Tenez le pédale enfoncée.
 - c. Déployez le voile tout en le tirant vers l'avant.
4. Placez la ou les serviettes derrière le cabinet sous le raccord d'eau pour récupérer l'eau qui fuit.
5. Débranchez l'alimentation en eau du VR à partir du robinet de la prise d'eau.
6. Retirez les chapeaux (le cas échéant) des boulons et les écrous de la bride de sol.
7. Soulevez le cabinet du sol et placez-le sur un sac à déchets.
8. Couvrez l'ouverture du bac à eaux usées.
9. Retirez le vieux joint d'étanchéité de la bride de sol et jetez-le.

ESPAÑOL

El juego trae

- ▶ Palanca del mecanismo de la válvula para el agua (Art. No. 34371)
- ▶ Tornillo (3) (Art. No. 31053)
- ▶ Junta hermética de la brida (Art. No. 02125)
- ▶ Hoja de instrucciones (Art. No. 34105)

Necesita

- ▶ Toalla(s)
- ▶ Bolsa de plástico para la basura
- ▶ Pinzas de punta fina
- ▶ Destornillador plano
- ▶ Destornillador Phillips
- ▶ Llave de 1/2 pulg.

Antes de comenzar

- ▶ Lea completamente todas las instrucciones.
- ▶ Reduzca el olor del tanque de retención: Lave el inodoro con agua, vacíe el tanque de retención y echele desodorante Thetford (*Holding Tank Deodorant*).
- ▶ Use guantes protectores, anteojos protectores, mangas largas y máscara para la nariz/la cara, para evitar el contacto con las aguas negras.
- ▶ Lave bien todo el inodoro.
- ▶ Consulte las figuras 1 y 2 para ubicar las piezas. Se ilustra el modelo Style Lite.

Retire el inodoro

1. Cierre el suministro de agua según las instrucciones del manual del propietario del VR.
2. Haga pasar el agua para vaciar el inodoro.
3. *Style Plus* – Retire el recubrimiento:
 - a. Desenganche las dos juntas tóricas que mantienen unido el recubrimiento en la parte posterior de la unidad.
 - b. Pise el pedal y manténgalo.
 - c. Separe las piezas del recubrimiento a la vez que tira de ellas hacia delante.
4. Coloque una(s) toalla(s) detrás del inodoro, debajo de la conexión de suministro de agua, para atrapar el agua.
5. Desconecte el suministro de agua del VR de la válvula para el agua.
6. Retire las tapas de los pernos de la brida del suelo (si las hay) y las tuercas.
7. Levante el inodoro del piso y colóquelo en la bolsa para basura.
8. Tape la abertura del tanque de retención.
9. Retire la junta hermética de brida del suelo usada y deséchela.

Retire la palanca de descarga usada

1. Con las pinzas de punta fina pico de cigüeña, retire el resorte de retorno del eslabón de la palanca del mecanismo.

THETFORD
Corporation

Part No.
Pièces N°
Artículo
No.

34104

RV Toilets/Cabinets d'aisances pour VR/Inodoros para VR

Style Lite® and Style Plus® Water Valve Drive Arm Kit Trousse pour bras d'entraînement du robinet de prise d'eau Juego para la palanca de la bola del mecanismo de descarga de aguas negras

Made in the USA/Fabriqu  aux  .U./Hecho en EE. UU.

Thetford Corporation

Ann Arbor, MI 1-800-543-1219 www.thetford.com

ENGLISH

- Pull water valve drive arm forward and unhook drive link from drive arm. Discard water valve drive arm.

Install New Drive Arm

- Feed drive link into bottom hole of new water valve drive arm.
- Install water valve drive arm on base.
- Install cable through slot into new water valve drive arm.
- Snap cable ball into place with flat-head screwdriver.
- Turn water valve drive arm counterclockwise as far as possible, then place new water valve onto water valve drive arm.
- Install three mounting screws.
- Replace return spring over end of drive link.
- Dry test pedal.

Reinstall Toilet

- Install new closet flange seal, lip side down, on toilet.
- Uncover holding tank opening and remove towel(s).
- Place toilet on floor, aligning mounting holes with closet bolts.
- Tighten closet flange nuts until toilet does not rock. *Do not overtighten.*
- Replace bolt covers (if present).
- Connect RV water supply line.
- Style Plus* - Install shroud:
 - Spread shroud open, then lower pedal opening over pedal neck.
 - Wrap shroud around to back of toilet. Push pedal down, then push shroud into place to engage front fastening device.
 - Secure back of shroud with two O-rings -- larger on top and smaller on bottom.
- Turn on RV water supply per RV Owner's Manual.
- Flush test toilet, checking for leaks at all connections.

FRANÇAIS**Retirez le vieux bras d'entraînement**

- À l'aide de la pince à bec effilé, retirez le ressort de rappel du maillon guide.
- Retirez les trois vis du robinet de prise d'eau, puis retirez le robinet.
- Enfilez le câble à travers la fente et retirez la bille du câble du bras d'entraînement du robinet.
- Tirez le bras d'entraînement du robinet de prise d'eau vers l'avant et décrochez le maillon guide. Jetez le bras d'entraînement.

Installez le nouveau bras d'entraînement

- Enfilez le maillon guide dans le trou inférieur du nouveau bras d'entraînement du robinet de prise d'eau.
- Installez le nouveau bras sur la base.
- Enfilez le câble à travers la fente du nouveau bras d'entraînement.
- Enclenchez la bille de câble en place à l'aide du tournevis à tête plate.
- Faites pivoter le bras d'entraînement dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre aussi loin que possible, puis installez le robinet de prise d'eau sur le bras d'entraînement.
- Vissez les trois vis de robinet de prise d'eau.
- Installez la bouché du ressort de rappel sur le maillon guide.
- Faites un essai de la pédale à sec.

Réinstallez le cabinet

- Installez le nouveau joint d'étanchéité de la bride de sol, lèvre vers le bas, sur le cabinet.
- Mettez à découvert l'ouverture du bac à eaux usées; retirez la ou les serviettes.
- Placez le cabinet sur le sol, en alignant les orifices de montage avec les boulons du cabinet.
- Resserrez les écrous du joint d'étanchéité jusqu'à ce que le cabinet soit stable. *Ne les serrez pas trop.*
- Remettez les chapeaux sur les boulons (s'il y a lieu).
- Branchez la conduite d'alimentation en eau du VR.
- Style Plus* – Installez le voile :
 - Déployez le voile, puis abaissez l'ouverture de la pédale à la hauteur de son cou.
 - Ramenez le voile jusqu'à l'arrière. Enfoncez la pédale, puis poussez l'enveloppe de protection pour faire s'engager le dispositif d'attache frontale.
 - Fixez l'arrière du voile à l'aide de deux joints toriques – le plus grand dans la partie supérieure et le plus petit dans la partie inférieure.
- Ouvrez la conduite d'alimentation en eau du VR selon les indications données dans le manuel d'entretien.
- Tirez la chasse d'eau pour tester le cabinet, en vérifiant la présence de fuite à toutes les connexions.

ESPAÑOL

- Retire los tres tornillos de montaje y a continuación la válvula para el agua.
- Tire del cable a través de la ranura y retire la bola del cable de la palanca del mecanismo de la válvula para el agua.
- Tire de la palanca de descarga de la válvula para el agua hacia delante, y desenganche el eslabón de la palanca de descarga. Deseche la palanca del mecanismo de la válvula para el agua.

Instale la palanca de descarga nueva

- Pase el eslabón de la palanca del mecanismo por el orificio inferior de la palanca del mecanismo de la válvula para el agua nueva.
- Instale en la base la palanca del mecanismo de la válvula para el agua.
- Instale el cable pasándolo a través de la ranura de la nueva palanca del mecanismo de la válvula para el agua.
- Con el destornillador plano, meta la bola del cable en su sitio.
- Gire la palanca de descarga en sentido contrario a las agujas del reloj todo lo que sea posible; luego, instale la válvula para el agua en la palanca del mecanismo de la válvula.
- Coloque los tres tornillos de montaje.
- Instale el gancho del resorte de retorno en el eslabón de la palanca del mecanismo.
- Haga una prueba del pedal en seco.

Vuelva a instalar el inodoro

- Instale en el inodoro la nueva junta hermética de brida del suelo, con el lado del reborde hacia abajo.
- Destape la abertura del tanque de retención y retire la(s) toalla(s).
- Coloque el inodoro sobre el piso, alineando los orificios de montaje con los pernos del piso.
- Apriete las tuercas de la brida del suelo hasta que no se pueda mover el inodoro. *No las apriete demasiado.*
- Vuelva a colocar las tapas de los pernos (si las hay).
- Conecte la tubería de suministro de agua del VR.
- Style Plus* – Instale el recubrimiento:
 - Separe el recubrimiento, luego descienda la abertura del pedal sobre el cuello del pedal.
 - Envuelva el inodoro con el recubrimiento hasta su parte posterior. Pise el pedal, luego meta el recubrimiento en su sitio para que se fije al dispositivo de sujeción delantero.
 - Fije la parte posterior del recubrimiento con las dos juntas tóricas – la mayor en la parte superior y la menor en la parte inferior.
- Abra el suministro de agua según las instrucciones del manual del propietario del VR.
- Haga pasar el agua para detectar fugas en todas las conexiones del inodoro.

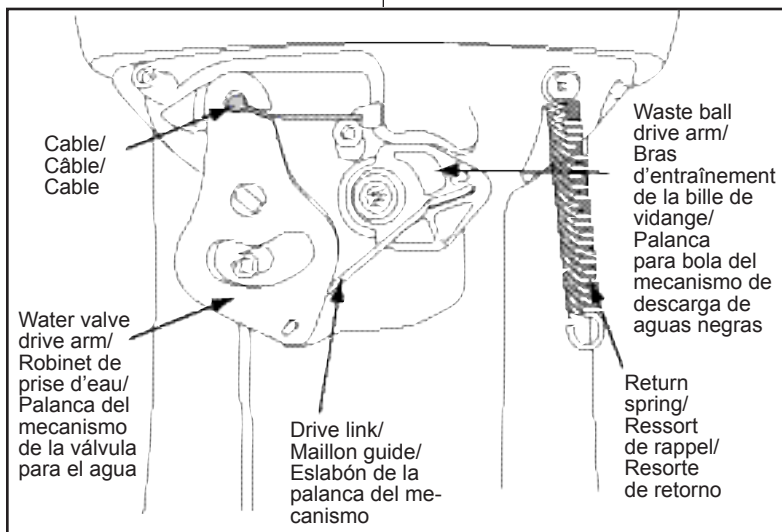


FIGURE 2 - WATER VALVE REMOVED/SCHÉMA 2 – ROBINET DE PRISE D'EAU RETIRÉ/FIGURA 2 – SIN LA VÁLVULA PARA EL AGUA